

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 50 (2003)

Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DV SZSV

- 4 Walter Donzé neuer Zentralpräsident des SZSV

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 8 Die neue Rekrutierung ist gut angelaufen
12 Biologische Waffen: Informationskonzept
12 Stab LAR neu im BABS
13 Neuer Chef im Labor Spiez
13 Beznau: fiktiver Störfall
13 Henry Dunant feiert den 175. Geburtstag

KANTONE

- 15 Vieles neu im Solothurner Verband
16 Ausserrhoder Zivilschutz wieder im Einsatz
16 Effizient in die Zukunft – oder bald überfordert
17 AZSV: Dem Bevölkerungsschutz gehört die Zukunft
17 Zivilschutz Amt Wangen
18 Baselland: Zivilschutz und Zukunft
18 Von Mali nach Meilen

20 VARIA**KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 21 Rücktritt von Elisabeth Hausammann

22 ARMEE**23 FORUM****23 LITERATUR****AD USPC**

- 24 Walter Donzé nuovo presidente centrale dell'USPC

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

- 26 Il nuovo reclutamento riscuote consenso
29 Nuovo capo al Laboratorio Spiez
29 CODRA: lo stato maggiore passa all'UFPP

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

Die neue gemeinsame Rekrutierung von Armee und Zivilschutz ist gut angelaufen. Davon konnte sich kürzlich auch Bundesrat Samuel Schmid, Vorsteher des VBS, im bernischen Sumiswald, in einem der sechs Schweizer Rekrutierungszentren überzeugen.

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

- 30 La «bonne fée» de la PBC nous quitte

PROTECTION DE LA POPULATION

- 31 Le premier Prix Nobel de la paix
32 Un nouveau chef au Laboratoire de Spiez
32 CODRA: l'état-major est rattaché à l'OFPP
33 Le recrutement commun: un succès
36 Christophe Keckeis en visite à Lausanne

AD USPC

- 37 Fiat lux!

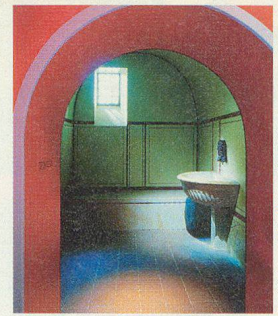
CANTONS

- 40 Edito romand
40 Genève: le partenariat dans la ligne de mire
42 Bienvenue à l'Association pour la protection civile
43 Rapport annuel de l'organisation de PCi lausannoise

PROTECTION DE LA POPULATION

Après avoir passé cette année du Groupement de l'armement au nouvel Office fédéral de la protection de la population, le Laboratoire de Spiez connaît cette fois un changement de personnel au sein de la

direction: le 1^{er} avril 2003, M. Marc Cadisch, docteur en chimie, a repris la direction du Laboratoire de Spiez. Il remplace M. Bernhard Brunner, qui a dirigé le Laboratoire durant plus de 17 ans.



Augusta Raurica

Römerdorf: Tepidarium

Ville romaine: Tepidarium

Città romana: Tepidarium

IMPRESSUM

50. Jahrgang/50^e année/50^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion/Rédaction/Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch
www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/
Redattore capo:* Hans Jürg Mürger (JM)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

*Redaktionskommission/Commission
de rédaction/Commissione di redazione:*
Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

Herausgeber/Editeur/Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand/Impression
et expédition/Stampa e spedizione**
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Rita Ackermann

Inserate/Annonces/Inserzioni

Kretz AG, Verlag und Annoncen
General-Wille-Strasse 147
Postfach, 8706 Feldmeilen
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57
E-Mail: action.annoncen@kretz.g.ch

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato* Fr. 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
siebenmal jährlich,
7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

